



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet impression livrets xplorateur	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P300-160887/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 5P300-16-0887	Date 2017-03-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CW-020-72464	
File No. - N° de dossier cw020.5P300-160887	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-03-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Werk(cw), Janet	Buyer Id - Id de l'acheteur cw020
Telephone No. - N° de téléphone (613) 998-3968 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but de Répondre aux questions des soumissionnaires.

Q15) Please explain why we are to enter a reprint price at a different time for Xplorers booklets for destinations that are not ordering any, example Toronto Zoo, (line 584) should we just enter \$0.00 for these?	Q 15) Pouvez-vous expliquer pourquoi il faut proposer un prix pour un tirage supplémentaire pour les sites qui ne commandent aucun livret, tel que le Zoo de Toronto (ligne 610). Devrions-nous simplement proposer 0\$ pour ceux-là?
A15) You are to provide the cost of printing the books for "reprint price at a different time" for ALL booklets. Presently those sites that don't need books at this time have a zero book on the first run however if those site have more visitors than they expect, they may need to have books printed at a later time. Thus the request for how much it will cost to print those books at a different time.	R 15) Vous devez proposer un prix d'impression pour « les tirages supplémentaires » de TOUS les livrets. Pour l'instant, ces sites n'ont pas besoin de livrets, ce qui explique qu'ils n'en ont pas commandés. Toutefois ces sites pourraient recevoir plus de visiteurs que prévu, et souhaiter commander l'impression de livrets plus tard au cours de l'année. Conséquemment, vous devez nous proposer un prix pour ce tirage qui surviendrait plus tard au cours de la saison.
Q16) For the option periods, are we to assume they would be produced in one batch or the same 3 batches as per period of contract.	Q 16) Pour les années d'option, devrions-nous présumer que les livrets seront imprimés en un ou trois tirages comme c'est le cas cette année?
A16) The printing of the booklets will be done in two or three batches for the option years too.	R 16) L'impression des livrets se fera en deux ou trois tirages pour les années d'option aussi.
Q17) We notice some cells are locked. How shall we input the price for these cells?	Q 17) Nous avons remarqué que certaines cellules de la grille sont verrouillées. Comment devons-nous procéder pour proposer un prix dans ces cellules?
A17) If you find a cell is locked hand write the number in on the paper copy and clearly type I will unlock the cell and put your cost in the excel sheet for calculations. Similarly if you find that there is a line that doesn't have all the calculations there, I will add the calculation to get the Evaluated price once the bids come in. If you have already filled in your numbers before receiving the 3 rd version of Annex B, then you can hand write your price in the printed version and I will unlock your electronic version and add this price to get your full EP and total evaluated price.	R 17) Si certaines cellules sont verrouillées, vous pouvez vous servir de la copie papier pour y inscrire un prix au stylo dans une écriture nette et précise. Nous inscrirons celui-ci dans une nouvelle version du chiffrier Excel pour faire les calculs. De la même manière, si vous remarquez que la multiplication n'est pas programmée sur une ligne, nous ferons le calcul et l'ajouterons pour obtenir le prix pour l'évaluation, nous ferons la même chose pour toutes les soumissions reçues. Si vous avez déjà rempli la feuille de prix avant de recevoir la 3 ^e version de l'Annexe B, vous pouvez inscrire les nombres au stylo sur la copie papier et nous déverrouillerons la version électronique pour y inscrire ces nombres; ainsi, tous les prix seront inclus dans le total des Prix pour l'évaluation.

Modification a l'Annexe B/ amendment to Annex B

line 323 Rideau Canal locks - Ottawa

FR Xplorers (lot price) 1,000 \$0.0000 /LOT 1 \$0.0000

Ligne 323 Lieu historique national du Canal-Rideau - Écluses d'Ottawa

Français Xplorers (Prix par lot) 1,000 \$0.0000 /LOT 1 \$0.0000

La nouvelle feuille de calcul MS Excel (FR - Annexe B Base de Paiement - 5P300-160887/A – 002v2) de l'ANNEXE « B » peut être téléchargée sur le site Achetsetventes.gc.ca directement ou le soumissionnaire peut aussi envoyer un courriel à l'autorité contractante (janet.werk@pwgsc-tps.gc.ca) pour obtenir la nouvelle feuille de calcul MS Excel par courriel.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.